

COMUNICATO n. 925 del 21/04/2021

Traduzione in cimbro

Fugatti bokhennt in pürgemaistar vo Lusérn: “Nástian in lentar von pèrng”

Bia 'z mangda vürgian di laüt boda lem afte pèrng, di infrastruktorn, di ågestèllte vor in Kamòu un di dienst vor di vüarom zo halta, ombrómm da machan vürgian di bichtscahft von lånt. Un no, di schual, baz zo tüana vor di famildje, dar prodjèkt Coliving boda iz khent augelekk pitt Itea zo haba naüge enerdjie, åna nia zo vorgèzza zo schoana di zungmindarhaitn un zo macha vürgian da zimbar zung un da zimbar kultür. Mearare di tème – gepuntet vonan uantzegen van: machan khrescharn z' lånt – boda sojn khent draugeredet in trèff bodase iz gehaltet in setz vodar Autonome Provìntz vo Tria zbisnen in Vorsitzar Maurizio Fugatti un dar pürgermaistar vo Lusérn, Gianni Nicolussi Zaiga. Dar pürgemaistar hatt vürgetrakk di bichtegarstn questiongen von Kamòu un von sojn laüt, dar Vorsitzar hatt besteteget ke di Djunta haltet kunt von lentar vodar zimbar Hoachebene.

In trèff hattma geredet von noat zo sichra guate dienst, åstèllante di laüt bodada bölln sojn, pinn zil zo giana übar in hert modèll von “gestioni associate”.

“Di khlumman Kamöüandar, übarhaup in di sèlln boda lem di zungmindarhatn azpe Lusérn, sojn daz earst boda di laüt mang zuargian, daz earst åmt zo maga hãm di sèlln dienst boda machan vürgian daz gântz lånt – dise di börtar von Nicolussi Zaiga – azta a mensch bill offetiän eppaz un vinnt niamat boden rispundart aftz sojne pratike, iz dèstar az vortgea. Zo khöda, azta a mensch gebortet atz Lusérn, vinnt nètt di dienst boz hatt mengl geatz zo leba atz åndre saitn. Di khlumman kamöüandar o mochan hãm vèrt un autonomi”

“Da provintziäl vüarom un di Djunta sojn nãmp in lånt vo Lusérn un stian nå in sèll boda ågeat sojn pürgar” hatta khött dar Fugatti. Zbisnen in sachandarn boda khemmen vor earst, dar Vorsitzar izzese augehaltet affon groaz vèrt boda hãm di schual dienst un daz sèll boda khint getânt pan summar vor di famildje vo Lusérn.

Ma mocht nástian o in sèll boda khint getânt ka schual in da zimbar zung vor di khindar vo Lusérn zo maga übergem in djeneratziongen boda nåkhemmen di kultür vodar zimbar Hoachebene.

Antánto geata vürsnen dar prodjèkt Coliving boda hatt getrakk zo leba aztz Lusérn naüge famildje in di quartiar zuargètt vo Itea, a initziatif vürgelekk von provintziäl Åmt vor di Famildja un di politike vor di djungen. 'Z lem von naüng boda zuarsoinkhent geat vürsnen garècht, hatta khött dar Pürgarmaistar.

In trèff izta o khent geredet von sanitér dienst, von beng, un von pintom zuar Lusérn vodar Valsugåna au.

Pildar un abegenump von Press Åmt

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)